



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE  
MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
COMISSÃO NACIONAL DE APROVISIONAMENTO

INVITATION FOR BID

**Project Title:** Printing of Books for Session Plans, Lesson Plans and School Reports

**Identification No.:** ICB/014/ME-2019

**Date:** 13 September, 2019

1. The National Procurement Commission on behalf of the Ministry of Education, Youth, and Sports of the Democratic Republic of Timor-Leste is inviting eligible bidders to submit Bids for the **Printing of Books for Session Plans, Lesson Plans and School Reports**.
2. The scope of works includes printing of School Materials for the Ministry of Education, Youth, and Sports and other details are provided in the Bidding Document (BD). Government of Timor Leste wants that local development shall be promoted through the contracting of Services to Timorese nationals/companies, thereby promoting know-how and accountability.
3. The bidding should be conducted through International Competitive Bidding with **two envelope procedure**, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separate sealed envelopes. The evaluation and qualification criteria detailed in bidding document.
4. The Bidding is open to all eligible international and national Bidders that meet the minimum following criteria:
  - a. The Bidder must at least have Three (3) years of experience as main supplier in operation prior to the Bid submission date, and an important part of its business must be in the development of printing/publication and bound educational or informational materials.
  - b. The Bidder have successfully completed one or multiple similar contracts as main supplier within last two (2) years including development of educational or informational materials, similar to the scope of supply described in Section 5 (Schedule of Supply) of BD with a contract value of **USD 300,000.00 (Three hundred thousand United States Dollars)**.
  - c. The Bidder must have lines of credit and bank statements to meet the cash flow of **250,000.00 (Two hundred fifty thousand United States Dollars)**.
5. To obtain further information and a free of charge Bidding Documents (BD) by sending a written request by email after which a PDF copy of the BD will be sent by email or directly obtain a copy of BD upon the submission of a written application during office hours at the address given below:

**Jumerlinda Freitas**

National Procurement Commission  
Avenida de Balide, Dili, Timor Leste  
Email: [jfreitas@cna.gov.tl](mailto:jfreitas@cna.gov.tl)

Copy to: [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl);  
[ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl);  
[rlatif@cna.gov.tl](mailto:rlatif@cna.gov.tl); [hsantos@cna.gov.tl](mailto:hsantos@cna.gov.tl);  
[fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl)

**Impressão de Livros, Planos de Sessão, Planos de Lições e Cadernetas Escolares.**

**Identification No.:** ICB/014/ME-2019

**Data:** 13 de Setembro de 2019

1. A Comissão Nacional de Aprovisionamento, em representação do Ministério da Educação, Juventude e Desporto – República Democrática de Timor-Leste, convida os concorrentes interessados a apresentarem propostas para a **Impressão de Livros, Planos de Sessão, Planos de Lições e Cadernetas Escolares**.
2. O âmbito do Projeto abrange a impressão de Materiais Escolares para o Ministério da Educação, Juventude e Desporto, e outros detalhes definidos nos Documentos de Concurso. O Governo de Timor Leste quer que o desenvolvimento local seja promovido através da contratação de Serviços para cidadãos / empresas timorenses, a fim de promover conhecimentos e a prestação de contas.
3. O concurso sera realizado através do Concurso Competitivo Internacional como o procedimento de dois envelopes no qual as Propostas Técnicas e Financeira deverão ser apresentadas ao mesmo tempo mas em envelopes separados e devidamente selados.
4. O Concurso está aberto a todos os Concorrentes Internacionais e Nacionais elegíveis que preenchem no mínimo os seguintes critérios:
  - a. O Concorrente deve ter pelo menos Três (3) anos de experiência como fornecedor principal em operações anteriores à data de submissão das Propostas, e uma grande parte do seu negócio deve ser na área do desenvolvimento de Imprensa/Comunicação e materiais de educação ou informação encadernados.
  - b. O Concorrente deve concluir com sucesso um ou dois contratos semelhantes como fornecedor principal durante dois (2) anos inclusive no desenvolvimento de materiais educacionais e de Informação, semelhantes ao do âmbito do fornecimento descrito na secção 5 (Horário de Fornecimento) dos Documentos de Concurso (BD) com o contrato no valor de **USD 300,000.00 (Trezentos Mil Dólares Americanos)**.
  - c. O Concorrente deve ter linhas de crédito e extractos bancários que preencham o Fluxo de Dinheiro no valor de **USD\$ 250,000.00 (Duzentos e cinquenta Mil Dólares Americanos)**
5. Para obter informações adicionais e Documentos de Concurso gratuitamente enviando um pedido escrito via email após a qual uma cópia dos Documentos de Concurso sera enviada via email ou obtê-la directamente após a apresentação de um pedido escrito durante o horário de expediente no endereço abaixo especificado:



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE  
MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO  
COMISSÃO NACIONAL DE APROVISIONAMENTO

6. A pre-bid meeting will be held on **20 September 2019** at 1500 hours local time at the address above.
7. The bids must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 1500 hours local time on **30 September 2019**. Late bids will be rejected.
8. Bids must be accompanied by a bid security in the amount of **USD 25,000.00**, valid **108 days** from the date of bid submission.
9. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of Bidders who wish to attend.



**Aniceto do Rosário**  
Director, National Procurement Commission

**Jumerlinda Freitas**

National Procurement Commission  
Avenida de Balide, Dili, Timor Leste  
Email: [jfreitas@cna.gov.tl](mailto:jfreitas@cna.gov.tl)

Copy to: [adorosario@cna.gov.tl](mailto:adorosario@cna.gov.tl);  
[ardosoares@cna.gov.tl](mailto:ardosoares@cna.gov.tl);  
[rlatif@cna.gov.tl](mailto:rlatif@cna.gov.tl); [hsantos@cna.gov.tl](mailto:hsantos@cna.gov.tl);  
[fmartins@cna.gov.tl](mailto:fmartins@cna.gov.tl)

6. Uma conferência prévia terá lugar no dia **20 de Setembro de 2019** pelas **1500 horas** (hora de Timor-Leste), na morada acima indicada.
7. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso, no mesmo endereço acima especificado, no máximo, até às **1500 horas** (hora de Timor Leste) do dia **30 de Setembro de 2019**. As propostas recebidas após este prazo serão rejeitadas.
8. As propostas deverão ser acompanhadas de Garantia bancária no valor de **US\$ 25,000.00**, válida durante **108 dias** contando a partir da data da apresentação das referidas propostas.
9. As Propostas Técnicas serão abertas imediatamente após o tempo limite de submissão das propostas no mesmo endereço acima especificado e na presenças dos Concorrentes que queiram participar.